

# Mythologie, Lyon, 1612 - X [39] : De Fortune

Auteur(s) : Conti, Natale ; Montlyard, Jean de (traducteur)

Collection Mythologia, Francfort, 1581 - Livre X

Ce document est une traduction de :

[Mythologia, Francfort, 1581 - X \[39\] : De Fortuna](#)

---

Collection Mythologia, Venise, 1567 - Livre X

Ce document est une transformation de :

[Mythologia, Venise, 1567 - X \[39\] : De Fortuna](#)

---

Collection Mythologie, Paris, 1627 - Livre X

[Mythologie, Paris, 1627 - X \[39\] : De Fortune](#) est une révision de ce document

---

Collection Mythologie, Lyon, 1612 - Livre IV

[Mythologie, Lyon, 1612 - IV, 09 : De Fortune](#) a pour résumé ce document

---

## Informations sur la notice

Auteurs de la notice Équipe Mythologia

Mentions légales

- Fiche : Projet Mythologia (CRIMEL, URCA ; IUF) ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Images : Münchener DigitalisierungsZentrum (MDZ).

## Citer cette page

Conti, Natale ; Montlyard, Jean de (traducteur), *Mythologie* Lyon, 1612 - X [39] : De Fortune, 1612

Projet Mythologia (CRIMEL, URCA ; IUF) ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

Consulté le 08/08/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Mythologia/items/show/6723>

## Présentation du document

Publication Lyon, Paul Frelon, 1612

Exemplaire Münchener DigitalisierungsZentrum (MDZ): exemplaire d'Augsburg, Staats- und Stadtbibliothek -- 4 Alt 76

Formatin-4

Langue(s)Français  
Paginationp. [1088]  
Illustrationaucune

## **Des dieux, des monstres et des humains**

Entités mythologiques, historiques et religieuses[Fortune](#)  
Notice créée par [Équipe Mythologia](#) Notice créée le 06/09/2019 Dernière  
modification le 25/11/2024

---

*De la Fortune.*

**N**OUS qui ſçauons que la prouidence de Dieu conduit & gouverne toutes choſes, ne debuõs rien attribuer à Fortune & croi que les anciens ont forgé ce nom là pour empescher les hommes d'imputer à Dieu les cauſes pour leſquelles tels ou tels eſtoient ce leur ſembloit outre leur dignité moleſtez, & qu'ils n'adreſſaſſent auſſi leurs cõplaintes & doleances à vne faulſe & controuuee diuinité, l'appellât legere, inconstante, folle & auugle, ne ſçachants pour quel ſujet tout alloit à contrepoil à l'vn, & l'autre au contraire iouiſſoit de tel heur & proſperité qu'il euſt peu ſouhaiter.

*D'Appollen.*

**E**S fables précédentes nous auons expoſé l'origine du monde, les mutuels changemens des elemens entre eux, & l'immortalité de l'ame humaine, qu'il n'y a qu'un monde faiçt d'une matiere vniuerſelle, & quels ſont les commencemens de la corruption & generatiõ des elemens: il faut cõſequemment traiter de ce qui concerne la conſeruation des formes de chaſque animal & des corps compoſez. Or le Soleil eſt auteur de tout cela, lequel à cauſe de ſa ſplendeur ils ont nômé Phoebus. car au moien de ſon cours oblique ſous le Zodiaque toutes les plantes & animaux produiſent leur fruit & portee quãd il s'approche puis quãd il ſe recule ils ſe reposent & reprēnent force & vigueur. Il a pareillement eſté fort expert en medecine, ouurier de ſanté & de peſtilence: dautant que la vertu du Soleil eſt fort diuiſible à la medecine, veu que la trop exceſſiue chaleur d'icelui eſt peſtifere à tous animaux. car la ſanté d'iceux conſiſte en vne ſymmetrie & bõne proportion de chaleur. & partant, ſelon l'auis des anciens, il faut appeller le Soleil ouurier de generation & de corruption.

*D'Æſculape.*

**L**ES anciens diſent Æſculape eſtre fils d'Apollon & de Coronis, laquelle nous auons diçt eſtre le temperament de l'air, pource que ſi la chaleur du Soleil ne purge l'air, & ne le rend moiennement tenu & delié, & ſi l'air ne retient auſſi quelque qualité d'humeur, rien ne peut eſtre ſain. Æſculape dont ſignifie vn air bien diſpoſé, pere d'Hygiee, c'eſt à dire de Santé. Car la tēperature de l'air n'eſt pas ſeulement ſalubre à l'homme, mais auſſi à tous autres animaux & plâtes, & pourtant à-bon-droit ſont ils Æſculape fils du Soleil, fourniffant aux eſprits & corps des perſonnes d'une ſalubre vigueur & force. Mais pour ce qu'il faut que la vertu du Soleil miſtionne continuellement l'air, ils ont donné à ce Dieu vne mere qui ſignifie Miſtion. Ainſi doncques